

*TOMA*

*VISTAS*

*DE*

*ROLANDO REVAGLIATTI*

# *Tomavistas*

*Prólogo*

*de Gerardo Lewin*

## Ediciones en soporte papel:

- 1ª Edición: Con el título “Poemas de Celuloide”, Ediciones La Luna Que, 1998, en su colección de poesía ilustrada “Dones de la Noche”, título Nº 5, con ilustraciones de Mónica Caputo, 40 páginas.
- 2ª Edición (ampliada): Ya con el título “Tomavistas”, Ediciones Recitador Argentino, 2001, título Nº 4, formato carpeta, con ilustraciones de Pablo Beker, 80 páginas.
- 3ª Edición (ampliada): Ediciones Recitador Argentino, 2004, título Nº 16, formato carpeta, con ilustraciones de Pablo Beker, 90 páginas.
- 4ª Edición: Ediciones Recitador Argentino, 2005, título Nº 17, formato carpeta, con ilustraciones de Pablo Beker, 92 páginas.

# Ediciones Recitador Argentino

Diseño integral: **Mirta Dans**

Fotografías de tapas e interiores: **Flavia Revagliatti**

Fotografía de Revagliatti y Lewin: **Daniel H. Grad**

Editado en la Ciudad de Buenos Aires, República Argentina, en abril de 2009.

*Se permite –y agradece– la reproducción electrónica y difusión por, absolutamente, cualquier medio, citando la fuente.*

## **Correspondencia al autor:**

Bogotá 2466 – (1406) Buenos Aires

[revadans@yahoo.com.ar](mailto:revadans@yahoo.com.ar)

<http://www.revagliatti.net>

<http://www.revagliatti.com.ar>

<http://www.youtube.com/rolandorevagliatti>

## En la cuarta edición se informaba:

### “Textos de este poemario se difundieron traducidos:

- ✚ al italiano por Giorgio Casadei Turrone en la revista “L’Ortica” de Forli, Italia (N° 88, octubre – diciembre 2002);
- ✚ al francés por Paula Salmoiraghi en la colección “Recitador Argentino” de Buenos Aires (N° 12, junio 2000);
- ✚ al vascuence por Iñigo Ruiz de Sabando y José Ángel Pérez Berasategui en la colección “Recitador Argentino” de Buenos Aires (N° 4, agosto 1996);
- ✚ al portugués por Teresinka Pereira en el cuadernillo “As Serenidades Mortas” de International Writers and Artists Association (Bluffton, Ohio, Estados Unidos, 1996);
- ✚ al inglés por Leticia Balonés, en la Argentina en la colección “Octubre en París” de Villa Tesei, Buenos Aires (N° 17, julio 1995), y en Brasil en la revista “Francisletras” de Goiania, Goiás (N° 12, septiembre 1997) y en el periódico “Alto Madeira” de Porto Velho, Rondonia (N° 22.208, 18/11/1995).

Poemas de este libro fueron incluidos en los siguientes volúmenes: “Antología de los Poetas del Mercosur y la Comunidad Hispanoparlante” (1998) y “VII Antología de los Poetas del Mercosur y la Comunidad Hispanoparlante” (2000) (autor seleccionado en las convocatorias efectuadas por la Sociedad Argentina de Letras, Artes y Ciencias de La Plata y la Comisión Argentina “Vates del 2000”); Antología “Poetas para el Tercer Milenio” (Ed. Tres + Uno, Buenos Aires, abril 2000).

# *PRÓLOGO*

**...asiste al transcurrir de las otras vidas / Asiste incluso / al transcurrir de la propia.**

En la novela fantástica de Bioy Casares "La invención de Morel" un naufrago asiste a un improbable teatro de sombras mecánicas. En la contemplación de ese artilugio conoce a una mujer (la imagen de una mujer) de la que se enamora. Para lograr ese amor (la apariencia de ese amor) lleva a cabo lo que en la moderna jerga artística se denomina intervención: el naufrago se introduce, subrepticio, en la trama de esa realidad fantasmagórica. Le resulta indiferente o anecdótico el que tal operación suponga su propia muerte ya que ahora forma parte de una historia que lo incluye y lo trasciende.

**Como se dice en bibliotecología: / no es clasificable**

En los últimos años, en candorosos encuentros poéticos under, solían celebrarse lides de imitación del "estilo Revagliatti". No he de mentir: también yo, con variable fortuna, participé de esas chuscas aproximaciones a la obra que hoy me toca

presentar. Es sabido que el imitador busca acercarse a su modelo. ¿Qué intentaba atrapar con esos torpes remedos? Aún hoy, no lo sé. Sospecho que quien sólo ve en Rolando Revagliatti una "performance" ligada a lo gestual o a un cierto modo de decir ve la mitad del paisaje, la felicidad de un instante. Es posible que la obra (las palabras que irrumpen libres desde el texto) le resulte extraña, oculta. Irónicamente, superflua.

### **Equilibrio entre este espejo factible / y ese otro, improbable**

Tal, de algún modo, el cabo suelto de lo que podríamos llamar la *paradoja Rolando Revagliatti*: quien se acerque a su obra escrita después de presenciar a su obra "dicha" está condenado, si no a una decepción, por cierto a una trabajosa relectura: es difícil demoler un clásico. Déjenme anticiparles que vale la pena. Puede intentarse un esquema simplificado: suponer que coexisten dos artistas conjugados y distintos. Llámese *Revagliatti* al primero, al "recitador argentino"; en tal esquema bien podríamos designar como *Rolando* al autor oculto, casi secreto. Al poeta.

### **con la naturalidad y hasta simpleza / que me caracteriza**

*Revagliatti* se confiesa ante nosotros, la barra de amigos que con ineficaz e inclaudicable envidia lo escucha. El se ha acostado, quizás contra su voluntad o en amores mercenarios con Kim (Novak y/o Basinger), con Anouk, con Sharon y con

Stefania... *¡Si sabré qué padecer es el de las rubias / lascivas!* En su particular humor de mesa de café, los relatos transcurren en escenarios exóticos, extraños, lejanísimos. *Revagliatti*, canchero, nos permite colarnos a esos mundos mediante el idioma (que nos es) común. Así, desfilan *policías en curda*, *heterosexuales turros*, *zoncitos en corazoncitos*, *rimadores amasijados en pelotas*, *morondangas*... En el mejor momento, *Revagliatti* nos guiña y nuestro corazón se alborozaba porque sabemos que viene el chiste, como cuando retuerce el fino cuello de la actriz *hollywoodense* o cuando fotografía a la *artista tropical de varieté / pulposa*. En medio de la actual proliferación de poesía supuestamente amorosa, trasgresora o sencillamente desfachatada, *Revagliatti* hibrida elegantemente géneros, maridando ironía, erotismo: *Satisfaciendo al sensible señor / una chica lo que se dice / corta de faldas*. Qué fineza, qué toque amable de sutil chanchadita.

### **Es / en soledad / donde es**

El otro, *Rolando*, es el que permanece. Nuestro gerundioso amigo es el náufrago que elige quedarse para la eternidad en la isla de Morel, no preso ya sino entregado a la fabulosa, inexorable máquina de imaginar. Sospecho que *Rolando*, al contrario de *Revagliatti*, no nos necesita. Los contornos de su personaje son vagos, de difícil

sujeción, un rostro en disgregación que buscara adaptarse, proteico, al tipo de materia que conforma los sueños: *Cualquiera de nuestras enrarecidas atmósferas.* ¿Qué podemos afirmar acerca de *Rolando*? Poco. Aparece ante nosotros como un fantasma, un incorpóreo (*tener una vida / por fin y sin embargo*) fugaz (*así es él, de mundo, aun en las malas / huyendo, ocultándose...*) un ser que percibe un mundo oculto (*No me imagino / más / que a un cierto / canto / envolviéndolo / todo*) con novedosos sentidos (*Dios ama / la voz de mi mente*). Como en una parábola cabalística de sabios que intentan ingresar al paraíso místico: no todos consiguen entrar, no todos logran salir. Sorteado el peligro de *haber fallecido casi sin abrir el alma*, debemos permanecer en el *equilibrio entre este lado de acá del simulacro / y la parodia contigua* donde quizás podamos encontrar al sosías, al siamés parodiador Revagliatti. Al cerrar el libro, la pregunta queda, insidiosa, desesperada: *¿Cómo es / donde no es / acá?*

### **Y aprende a despedirse el invitado**

Al aceptar el encargo de estas líneas, dudaba acerca de mi capacidad para descubrir o describir algún aporte significativo, una verdad secreta cuya revelación sorprendiera, si no al mundo, mínimamente a los amigos. Compruebo ahora, con

tranquilo deleite, que tenía razón en dudar: fui felizmente derrotado por la dupla *Rolando Revagliatti*.

Hasta aquí llegó mi amor. Caro lector, te abandono sin más. Como decía la propaganda de Malboro: donde comienza la aventura. Te deseo, en gozosa complicidad, mi misma suerte.

**Gerardo Lewin**

*Buenos Aires, enero 2009*

## *Orden del Libro*

### PRÓLOGO

"ED WOOD"

"LE MORT EN DIRECT"

"POLICE PYTHON 357"

"AS GOOD AS IT GETS"

"SHANGHAI TRIAD"

"UN AMOUR DE SHANN"

"YOUNG AND INNOCENT"

"STRIKING DISTANCE"

"THE PIANO"

"VICTIM"

"LE MAITRE DE MUSIQUE"

"EL PÁJARO DE LA FELICIDAD"

"THE OSTERMAN WEEKEND"

"THE FOG"

Ese vestido verde

"CARNE TRÉMULA"

"THE LADY EVE"

"LE FANTOME DE LA LIBERTÉ"

"OLEANNA"

"DEAD MAN"

"STARMAN"

"SEPTEMBER"

"L' ESCARGOT NOIR"

"RADIO DAYS"

"THE LONELY PASSION OF JUDITH  
HEARNE"

"ELMER GANTRY"

"SOPHIE'S CHOICE"

A Basinger

"MILLER'S CROSSING"

"NO MAN OF HER OWN"

"THE SERVANT"

Ha sido así conmigo

"BARTON FINK"

"BODY DOUBLE"

"I COMPAGNI"

"METROPOLITAN"

"THE BELLY OF AN ARCHITECT"

"THE TELEPHONE"

"LE BON PLAISIR"

"BLACK AND WHITE IN COLOR"

"NOTRE HISTOIRE"

"KEY LARGO"

"A PASSAGE TO INDIA"

Sharon Stone

"BABY DOLL"

"WALKER"

"LES EQUILIBRISTES"

"MRS. SKEFFINGTON"

"SHANE"

"A MONTH BY THE LAKE"

"SEA OF LOVE"

"THE HANDMAID'S TALE"

"LOVE STREAMS"

"ANGST ESSEN SEELE AUF"

"ROSA LUXEMBURG"

"WAITING FOR THE MOON"

"MISS ARIZONA"

"ROMANZO DI UN GIOVANE POVERO"

"CHE ORA E"

"CHRISTINE"

"THE HUNGER"

Mamá, papá

"KLUTE"

"I CONFESS"

"CONFIDENTIAL REPORT"

"THE GUNFIGHTERS"

"THE FABULOUS BAKER'S BOYS"

"THE RUSSIANS ARE COMING"

"BREATHLESS"

"LA MARY"

"UNTIL THE END OF THE WORLD"

"BUS STOP"  
"MARY REILLY"  
"ALICE"  
"THE GRIFTERS"  
"THE BRIDGES OF MADISON COUNTY"  
"PEPI, LUCY, BOM Y OTRAS CHICAS DEL  
MONTÓN"  
"JEREMIAH JOHNSON"  
"ZELIG"  
"DEAD RINGERS"  
"ANGEL HEART"  
"SUSPIROS DE ESPAÑA Y PORTUGAL"

"TIME OF MIRACLES"  
"BREAKING THE WAVES"  
"TALK RADIO"  
"SCENT OF A WOMAN"  
"CADAVERI ECCELLENTI"  
"THE HURRICANE"  
"ANNA"  
"THE THIRTY NINE STEPS"  
"EVERYONE SAYS I LOVE YOU"  
"THE LOST WEEKEND"

A Jim Jarmusch

## “ ED WOOD ”

Descreemos que logren ustedes resistir  
la estética hórrida, urticante, pingüe  
que los incitaría a ulular, persignarse, contraer  
en menos de lo que tardarían en aterrizar  
nuestros ígneos platillos voladores  
o en menos  
de lo que cede al trueno el relámpago

Cualquiera de nuestras enrarecidas atmósferas  
los liquidaría rara y atmosféricamente  
cualquiera de nuestras polvorosas estampidas  
los pulverizaría en sus butacas

Jalamos los hilos, cortamos:  
¡ESTUVO PERFECTO! :

casamos en una alta iglesia cósmica  
a la travesti Angora, fresca, repentista  
con el cavernario Metadona, talentoso, ubicuo  
(cualquiera de estas mancomuniones  
inasumidamente  
los conmoovería)

El Emperador Galáctico oficiaba  
con nuestros bautistas.

## “LE MORT EN DIRECT”

Estoy listo  
aunque borroso en las panorámicas  
para los acercamientos, para la vigilia

Estoy listo  
para tanto como hay en esa mujer  
en los parques, en el cementerio

Lloro, pestañeo  
pero sigo listo  
aunque me resienta en la oscuridad

Tomas largas

para llevarla al mar  
en mi cámara

Estoy listo  
para interceptar  
la transmisión

Estoy ciego.

## “POLICE PYTHON 357”

Sus propias balas lo llevaron al último tren de París  
a ser fotografiado en la noche  
a lamerse solo

No requirió a otro balas  
para ser el positivo de esos negativos recuperados  
para seguirla y golpearla a la fotógrafa  
para liberar, en curda, a los chanchos

Sus propias balas lo llevaron a desaparecer  
con sus objetos por el fuego  
al estigma del vitriolo  
a la escena del crimen

Sus propias balas lo llevaron a la bala que lo mata al asesino.

## “AS GOOD AS IT GETS”

Tener una vida  
por fin y sin embargo

Hacernos una  
para otro zarandeo

Propensos a juntarnos  
cambiar de zaranda

Desvencijado el sarcasmo  
humildemente  
acaso reste

gozar.

## “SHANGHAI TRIAD”

Es con la mente que miro lo que siento  
Con los oídos miro  
eso mismo que miran los demás

Sangre  
impugnando a mis ojos.

## “UN AMOUR DE SHANN”

Es *una noche con Cleopatra*  
o nada  
para el hazmerreír

Como se dice en psiquiatría:  
no es recuperable

Lo que le es horrible es no poder  
adueñarse (impregnarse)  
por entero de la intimidad de esa Cleopatra

Como se dice en bibliotecología:  
no es clasificable

Lo que le es horrible es no poder  
renunciar a esas flores en su escote

Escote de la Cleopatra  
que como se dice en escribanía y notariado:  
no es autenticable  
no es escriturable  
no es certificable

Detrás de la frente obsesa del horrorizado  
hay un prosista excepcional.

## “YOUNG AND INNOCENT”

La resolutiva hija del Señor  
Jefe de la Policía, tan moderna  
tan ella misma, se prendó  
de un sospechoso, el único  
de un crimen en la playa por  
estrangulamiento de un fino cuello de actriz  
hollywoodense, con el incriminante cinturón  
del impermeable de él  
quien la caldea en platonismo insufrible  
así es él, de mundo, aun en las malas  
huyendo, ocultándose, tan sádico  
e impermeable.

## “STRIKING DISTANCE”

“Esas carnadas en el río  
me las ponen a mí”  
dijo Bruce

“Eres un pez envenenado”  
pensó de sí mismo

“Pero aún vivo y hambriento”  
dijo.

## “THE PIANO”

Dios ama  
la voz de mi mente  
desde mi niñez

Desde un buque apestoso  
hasta la playa, protegidas  
ridiculizadas  
mi hija y yo, trastos

y mi piano

Con mis traductores simultáneos  
hija y piano

y sin ninguno de los dos  
en el cuello  
(por atrás desprevenido, elocuente)  
soy besada  
por mi alumno  
mi oyente  
mi hablante  
                  declarándose

y es ahora  
mi cuerpo todo el piano  
que él toca.

## “VICTIM”

A la luz del día más claro  
nos interceptan

y en la noche

En la propia casa  
nos interceptan

y en las casas ajenas

En las calles, en el trabajo  
en las bibliotecas nos interceptan

y en los bares  
Solos, acompañados por las esposas  
rodeados por los amigos  
o abandonados por los amigos

nos interceptan

A la luz del día más claro  
nos anulan los victimarios

en una celda.

## “ LE MAITRE DE MUSIQUE ”

Es  
en soledad  
donde es

En soledad  
es donde  
expande

cariz de déspota  
(atenaceado):  
y vence al acecho

Es

como en el silencio  
el Otro  
es.

## “EL PÁJARO DE LA FELICIDAD”

Hechos

por lo que hacemos

hacemos

hechos

Me restauro

restaurándote

El punto blanco

en tal

abigarrada

oscuridad

da

*luna*

No me imagino  
más

que a un cierto  
canto  
envolviéndolo  
todo.



## “THE OSTERMAN WEEKEND”

A punta de tecnología reclama justicia  
en la mira de conjuras y contraconjuras  
acosa con videos a manipuladores

“Yo estuve donde me mataron”

Fluir  
hasta sus ojos.

## “THE FOG”

La niebla

las palabras son:

*la niebla*

las palabras de la niebla son:

*la venganza y el resarcimiento*

Aun cuando un banco de niebla  
lo haya sido de sangre  
se invoca la disipación

Y que no vuelva por nosotros.





asiste al transcurrir de las otras vidas

Asiste incluso

al transcurrir de la propia.

## "THE LADY EVE"

A mis pantorrillas  
no sólo a mis pequeños pies

A mi perfume:  
soy su sorprendida sorpresa

A mi corazón y sus brotes  
timadores.

## “LE FANTOME DE LA LIBERTÉ”

Desde antes de Napoleón  
(bola a las obsesiones)  
con rezos embarazan los carmelitas

Durante Napoleón  
embaraza cuando apaga la vela la niñera  
(bola a las obsesiones)  
embaraza cuando incendia la oscuridad

Después de Napoleón  
con cante jondo, el cante jondo embaraza  
y más que nunca y todavía  
(bola a las obsesiones).

## “OLEANNA”

En cada acto suena  
¡¿la genitalidad?!  
de esa alumna / de ese profesor

Un testigo:  
suena el acto en cada inexorable  
telefonazo.

## “DEAD MAN”

Llegar antes que las llamaradas  
el tren al oeste

Llegar antes que las risotadas  
de este oeste  
a mi empleo de contador

Llegar antes que los cazadores de mi cuerpo baleado  
a la bala en mi cuerpo

Llegar antes que mi orín  
al espíritu de mis propias balas  
con mi puntería.

## "STARMAN"

Con la desnudez en el aprendizaje  
arrancado a un milagro  
el mimo no se extingue:  
insemina a su Estrella  
y a tu Tierra

¡Apunten sobre el fuego de este reanimador!:  
el reencontrado al despertar en criatura y oriflama

*En cincuenta y cuatro idiomas llegando a tiempo  
a la estación de reconocernos  
no es lastimarte lo que quiero*

Y aprende a despedirse el invitado.

## "SEPTEMBER"

Disolviendo  
nuestros acercamientos  
ya en los últimos días de agosto  
vamos alejándonos  
de esta casa.

## “L'ESCARGOT NOIR”

Las eligen con alguna lógica

Significan negros  
caracoles diferenciados y ganadores

Los caracoles negros las prefieren muertas

Desde que aquello comenzó  
nos contemplan  
(el plan)

Las casitas pintadas de negro  
por mi abuela.

## “RADIO DAYS”

Días de supremacía  
del Vengador Enmascarado:

Ya sin su máscara  
reúne  
días de vengar  
y enmascarar:

Es con resabios  
de sabios

Es con disfraces  
de frases

Es con gusanos  
de sanos

Es con castaños  
de años

Zoncitos que caben  
en corazoncitos  
cajoncitos  
cajillas  
muñequitas que caben

¿En qué psicóticos  
caben versátiles?

¿En qué sobrios

caben ebrios?

Es con desplantes  
de antes

Es con servicios  
de vicios

Es con heridas  
de idas

Es con disturbios  
de turbios

Y es tanto más  
el as.

## “THE LONELY PASSION OF JUDITH HEARNE”

– Deja ya de hacer eso, Yudy

– Sí, tía, en misa  
Corazón Sagrado  
el hipo  
y que Dios la guarde

– Deja ya de hacer eso, Yudy

– Sí, tía, me cortejan  
Corazón Sagrado  
recibo gardenias  
del más amoroso

y que Dios la guarde  
– Deja ya de hacer eso, Yudy

– Sí, pero no del todo, tía  
sólo un vasito  
Corazón Sagrado  
clavo un clavito  
y que Dios la guarde

– Deja ya de hacer eso, Yudy  
– Sí, tía, hasta cierto punto  
dejo ya  
Corazón Sagrado  
y un martillito  
derramando el whisky  
y que Dios la guarde

sobre mi alma

– Deja ya de hacer eso, Yudy

– Sí, pero había un sexo

genitales, tía

Corazón Sagrado

cuelgo el cuadrito

y en mi cuerpo

y que Dios la guarde

– Deja ya de hacer eso, Yudy

– Sí, tía, una señal

en mi cuerpo esperaba

Corazón Sagrado

la ginebra

y que Dios la guarde  
– Deja ya de hacer eso, Yudy

– Sí, deajo, tía  
en el atrio mi cuerpo  
la esperaba  
Corazón Sagrado  
otra gardenia  
y que Dios la guarde

– Deja ya de hacer eso, Yudy

– Sí, tía, deajo ya la tierra  
que no arrojé sobre la tumba de mi madre  
cómo no  
la arrojaré sobre su propia tumba

Corazón Sagrado  
y que Dios la guarde.

## “ELMER GANTRY”

Evangelistas:

a toda orquesta la enormísima  
carpa del gracioso  
Amor Omnímodo

El Recalcitrante Amor acertaba  
en un tema rápido de Iglesia

El Amor infla los tríceps del físico-culturista  
participante más esponjado del Torneo  
Intercontinental de Grandes Patos

Jesús, en tanto Locomotora Cristo

ya había boxeado por el título universal  
de todos los pesos en el Paradise Center

Fortalezas para ti, hermana  
y para ti, primo dilecto  
¿Pero qué tipo específico de fortaleza  
prescribir para cada adepto consubstanciado  
con la Antigua Religión?

Sólo aúlla el Demonio a través de este  
o aquel oportuno acólito de la manada

Renovadores Aleluyas despide  
la imprecisa chusma de las ciudades  
¿Se hinca el escepticismo metropolitano  
ante el Supremo Arremetedor?

¿Perdidos o salvados?

¿Y cuántas veces convertidos?

En tabernas y tabernáculos enfatizo:

Amor Divino

¿como reguero de polvo eres?

## "SOPHIE'S CHOICE"

Volvé a Cracovia  
a tu floración  
antes de la guerra  
al piano de tu madre  
o al tuyo

Volvé plurilingüe al poema  
de Emily Dickinson.

## A Basinger

Kim, con una vez  
*Batman*, te confieso  
basta

Te confieso, Kim, sobra  
*Nueve Semanas y Media*  
con una vez

*Extraña Pasión*, Kim, te confieso  
con una vez  
no alcanza.

## “MILLER'S CROSSING”

Apuesto al lodo cuando no  
a ser de mi tamaño

Voló el sombrero y la cabeza voló  
3 x 1

Piernas y pantalones volaron compulsivos  
tras los compulsivos vendedores de datos

Juego a Lealtad  
un matungo

Vuelve mi sombrero

rastreando a su cabeza  
y en cuanto a las piernas:  
están quebradas

Apuesto a sacarla barata cuando no  
me sale cara  
(3 x 1)  
la melancolía

Heterosexuales, turros, nos amamos  
transfundiéndonos  
(ella más guardada que yo)  
nos merecemos  
cada uno al otro

Se restablecen en la cabeza los sesos

y en el sombrero la cabeza

En el bosque

del ancho hampa

vuelan las quebradas

alas de las piernas

Apuesto al liviano buen pálpito

3 x 1

que mira en mi corazón cuando eyecto

una bala.

## “NO MAN OF HER OWN”

Clark es Clark

Clark es esa marca: Clark: sustancia registrada

Desestimando que Jack London o Shakespeare alcanzaran a involucrarlo  
aparenta imbuirse de Byron en una biblioteca municipal

Tomando helado con la bibliotecaria y los padres de la bibliotecaria  
es el digno tomador de helados

en el digno living de la casa de los padres de la bibliotecaria

Él nunca decepcionaría a la bibliotecaria no procurando desquiciarla  
gozosamente con aplomo y liviandad en alguna agradable cabaña de las inmediaciones

Una bibliotecaria en pijama de seda a solas con él

es bastante más que una bibliotecaria de Glendale  
(en los suburbios de Los Ángeles, estado de California, 1933)

Ni qué hablar de cuando una bibliotecaria como Carole  
se confiesa fascinada por Clark ante Clark y la luna adorable

Clark revolea una moneda de veinticinco centavos  
como si fuera el provinciano e imperioso corazón de Carole  
y arriesga suficiente su valorada soltería  
Pierde y se casa Clark  
gana y le hace el amor en el camarote de un tren maravilloso

En Nueva York presenta su banda de pequeros  
a la muy confiada y reciente esposa

Clark es Clark aunque la policía le pise los talones

(apostar al Clark recto y socializado que palpita  
debajo de los prístinos pliegues del libertino)

Él opta por dar con su pinta a la cárcel  
pena breve/ reencuentro

¿Una bibliotecaria no puede llorar si está feliz?...

## "THE SERVANT"

Por escaleras sube la cerveza  
hacia el desánimo del rico

La lengua de la pintura  
en un claro del bilioso pasado

El poncho del altiplano  
los deslindes  
y la humana cabeza

La nieve tiritita  
(éramos tan rubios)  
el brandy se alcoholiza

Satisfaciendo al sensible señor  
una chica lo que se dice  
corta de faldas

Los pubis junto al fuego  
la nieve está servida.

## Ha sido así conmigo

Cuatrocientas mil las liras que me cobraba  
Romy Schneider cada vez  
siendo mi esposa

Con Stefania Sandrelli  
con Ellen Burstyn  
con Anouk Aimée  
nunca estuve casado

pero sin empacho les confieso  
con la naturalidad y hasta simpleza  
que me caracteriza

que también éstas  
me cobraban.

## “BARTON FINK”

El dueño de esa voz alude a pertenencias  
y declama:

“No dejes al hombre común, trabajador, para mañana  
si lo puedes encarar hoy  
artísticamente”

El dueño de esa Underwood entra al paisaje  
de la lámina en su cuarto de hotel  
sin aspavientos, rodeos, preciosismos

El dueño del airecito que proporciona  
el pequeño ventilador de su cuarto de hotel  
es el dueño de su impertérrita página en blanco

inserta en el rodillo impecable de la Underwood  
en la que no luchan los malditos  
apestosos insignificantes catchers clase B  
de la Capitol Pictures.

## “BODY DOUBLE”

Allí estaba ella, Carolina  
por dentro y por fuera  
iluminándose en nuestra cama  
descuadrándome  
por dentro y por fuera  
montando a un tipo  
en exclusiva para mí

Mal como vampiro, mal  
como sardina, mal  
como mirón

Allí estaba yo, en falsa escuadra

siguiéndola (a Gloria)  
Allí estaba Gloria, probándose  
una fina bombacha  
para mí

Mal como vampiro, mal  
como sardina, mal  
como mirón

Tan pronto pude, allí estaba yo  
cuadrándome en su danza  
besándola.

## “ I COMPAGNI ”

A las ideas disparatadas  
les han brotado revoltosos  
asalariados y enfrentativos  
militantes

A las ideas disparatadas les florecieron  
unos pensantes

A las ideas disparatadas  
se les atraviesan los efectivos recapacitantes  
disparos comunes de los soldados  
y la infaltable policía

A las ideas disparatadas les germinaron  
amorosos disparates reivindicativos  
(al principio con las hojitas vacilantes)

Y todo logrado  
con poquita agua cada día

Fuera de lo común  
el mucho sol.



## “METROPOLITAN”

“Todo romance implica un riesgo”

La clase acomodada  
acomodada en los expansionistas sillones  
del aristocrático *lobby* del Paraíso

El encanto ABU (Alta Burguesía Urbana)  
de la clase acomodada

“Todo romance implica”

Sobre el Universo  
la mirada afiatada, acomodada

de esa clase

Claro es que  
el acomodo  
no evita el riesgo

al romance.

## “THE BELLY OF AN ARCHITECT”

Las narices ahora  
erran procurando caras

“Sería feliz disponiendo  
de las rodillas de tu esposa”

Los no nacidos aún  
en la belleza  
de sus condenas:  
por  
    las barbas

De las epístolas

de los bustos (a hombros)  
la contigüidad  
de las panzas.

## "THE TELEPHONE"

¡Si sabré qué padecer es el de las rubias lascivas!...  
En ataúd acuático florecido por la espera resucitaré  
Desgrabo a veces como rubia tonta propiamente proposiciones cariñosas  
Que les resuene mi sonar con sus lenguas y no sin las mías  
Como rubia tonta hace lo menos un lustro que no logro doparme  
Blonda vana en exilio insidioso  
Sólo soy una rubia tonta amenazada por apremios  
Condenada a coágulo africano en el maravilloso corazón de Lee Strasberg  
Pez y búho también amenazados por mi desfachatada impericia  
Aunque ilumine con bocadillos inmortales  
Y este penoso periclitar sin siquiera tono.

## “LE BON PLAISIR”

Un ministro del interior después del filme que rememoro  
(en fila turban más)

de quedar capturado en el contestador telefónico  
de la estupenda mamá del hijo del primer mandatario  
(inquiriendo por el por qué no también sagrado vientre de los hombres: oro en  
[órbita])

de arrepentirse tras haber deseado la ansiedad del otro  
(¿erro acaso barruntando por la bella  
indiferencia de la pequeña diferencia?)

de haber desplazado a notitas lacónicas mi afán restitutorio

(dalias a los pecaríes  
rifles a los indios  
preñez a las monjas)

de haber fallecido casi sin abrir el alma.

## “BLACK AND WHITE IN COLOR”

Del trueque de morondangas religiosas  
entre misioneros cristianos y artesanos nativos  
(ese hastío en paz)  
a la transición:  
el despejamiento beligerante

A la vera del Rin del África Ecuatorial  
reclutas del paraje  
                                  armas al hombro  
desfilan al solazo del domingo

Las ametralladoras germanas, patrióticas  
desmandan a los patrióticos excursionistas de la Francia

En el Día de Dios: sorpresa:  
Dios da permiso:  
recíprocamente  
eliminarse.

## “NOTRE HISTOIRE”

Actriz en los andenes  
(repeliendo la baja de la estima)

Es para bien  
la decidida interpretación genital  
de nuestra confluyente actriz  
en la que confluimos  
transidos de virilidad

Actor en el convoy  
desvelados actores  
cortejo inculdicable

A los ilusos  
chupa la cerveza:  
esa comediante.

## “KEY LARGO”

“Esto no es real” en escenario tropical y marítimo  
Edward Robinson en la bañadera refrescándose con un ventilador  
seminoles hay, champaña no hay, hay Lauren Bacall  
huracán en las islas “eres tan malo tan malo querido”  
dólares tan atractivos como los mejores  
cuánto cabe en una interminable espera  
ruego por una gran ola como la de mil novecientos treinta y cinco  
por una ira de no menos de doscientas millas por hora  
sí que es un gran lugar para pescar  
veterano  
Humphrey.

## “A PASSAGE TO INDIA”

Siempre tan exóticos los indios  
y tan nativos

La señora Moore de Londres visita la mezquita  
y al prójimo inundado de amor inglés

¿Un partido de polo  
o el nirvana?

Asustan y fatigan  
ecoicas cuevas

Monos guardianes de la ensimismada plenitud

estallan el pasmo  
La India obliga:  
paseo en elefante

La cueva codiciosa vislumbrando  
en su vulva lo indio a contraluz.



## Sharon Stone

¿Dará Sharon con un verdadero hombre?  
Hace mucho que rueda sin dar con uno verdadero  
Nunca abundaron

Nunca abundaron  
los de su talla  
Y a mí  
ya  
en su Lejano Oeste  
unos bandidos  
me asesinaron.

## "BABY DOLL"

Un hombre y su consumición  
acechan en la virgen  
un plazo

Todavía no es  
más que nominalidad  
la vigilada

Todavía no es  
él un hombre  
y su consumación

Él la tomaría

como las llamas  
a la desmotadora.

## “WALKER”

- Labra su palabra.
- Libro...
  
- Suma síntesis.
- Resto...
  
- Cincela su soberanía.
- Ato...
  
- Sustantivos de él.
- Verbos...

## “LES EQUILIBRISTES”

Equilibrio entre este espejo factible  
y ese otro, improbable  
entre este lado sin red  
y el de enfrente  
entre esta Europa  
y aquella África

Equilibrio entre este lado de acá del simulacro  
y la parodia contigua  
entre la madre discernible fuera de mí  
y el padre que encarno

Cuerda para mis pies o para mi cuello

con gracia  
fatal.

## “MRS. SKEFFINGTON”

Rozan los pretendientes  
también atisban y se ofertan  
halagan los pretendientes  
también ensalzan y se postran  
con flores rozan los pretendientes  
y con suspiros

Sentir el sinsentido  
prisionera de la ausencia  
la pretendida  
mirar o sólo contar con dos ojos en la cara

No sabría morir de pasión de amor ni por instantes

encorsetada por su matrimonio  
afán de propia inmarcesibilidad  
Señora Inmarcesible.

## "SHANE"

El punto de vista del hijo del granjero  
apuntando con su revólver bisoño  
a través de/  
al puerco y maldito yanqui mercenario  
y disparando  
desde el punto de vista del perro  
del hijo del granjero  
y matando.

## “A MONTH BY THE LAKE”

Desapareciendo una de nosotras  
una de nosotras dos  
se consigna  
que la que no desapareciera  
fotografiaría

Reapareciendo una de nosotras  
una de nosotras dos  
se estipula  
que la que no reapareciera  
se daría en alma

para la foto.

## "SEA OF LOVE"

Es que, mi amor, estoy  
demasiado mal

acompañado

A los rimadores  
me los amasijan en pelotas

¿Qué tal me veo

con mis huellas?

Dar en la matadura es poesía, policia  
No naufragamos, ¿te acordás?, anoche  
Debo seguir sospechando, pero  
¿me palpo o no me palpo  
la sobria métrica?

¿Qué no tenés puesta?

¿Venís sin qué

no tenés puesta?

Investigo mis últimos veinte años de después  
de esto no hay nada

Calzo un aletargamiento –con perdón– capcioso

Recito: Sumerge la prosa  
cuando reflotan los cadáveres.

## “THE HANDMAID’S TALE”

Que Jacob  
el impertérrito penetrador  
abra el camino:  
murmullos en la platea

A los ovarios serviles de la Patria  
el esperma autocrático de Dios:  
sonrisas en los palcos

Bendito sea el fruto concebido  
en una confluencia de miradas  
subversivas:  
suspiros en la pullman

Jezabel, ese coto:  
vítores (de la clac) en el paraíso.

## “LOVE STREAMS”

Fanática  
sombra que cerca  
apenas acaso testigo y hasta truchimana  
oscurece con pertinacia  
apagadas corrientes  
con tretas lastima  
y sólo tretas  
bogan  
en el ácido.

## “ANGST ESSEN SEELE AUF”

Brota Alí  
con su bagaje de afiatado  
tercermundismo

Enfrenta a todos la añosa  
alemana en su coyuntura  
revolucionaria

Ambos  
y las otras marionetas mancomunadas  
en esta poesía.

## “ROSA LUXEMBURG”

Apuntan a ese fuego  
de la paciencia  
que derriba

espartaquista que no excluye  
la serenidad

Apuntan a ese fuego  
que despierta  
desatado

a ese fuego que arma  
y deriva en las luchas

que vendrán

Apuntan a esa Roja  
bandera

a los tilos apuntan con genocidio  
a los herrerillos con lo único que conocen  
apuntan a la música

Apuntan  
con inflamados militares

A ese jardín de presidio  
disparan  
a la cabeza

Así se mata  
lo que no cesa de nacer.

## “WAITING FOR THE MOON”

Creo que yo también estoy hecha una roca  
creo que yo también, a mi modo, me muestro bastante obstinada  
creo que yo tampoco viviré mucho

Las dos llegamos hasta aquí

Soy además  
– todos lo dicen –  
una santa.

## “MISS ARIZONA”

Aligerémonos de ellos  
densos  
jerarcas fascistas  
con nuestro arte ligero  
y aligeremos la política

Atenti:  
le piden documentos al debutante  
en nuestra compañía ligera:  
alígero  
Niñito Jesús.

## “ROMANZO DI UN GIOVANE POVERO”

Romance de un galán provectoro gran romance  
con la imagen obtenida por él mismo fotográficamente  
que atestigua el recuerdo fiel de la que

todavía

artista tropical de varieté

pulposa

en aquel marco escénico infartaba

a quien en la platea, rechiflado

joven y pobre

sólo eyectaba corazoncitos historietiles

cuajados de suspiros convencionales

a su vez ornando el eficaz

toque dudosamente expresionista:

imprevisible ananá

ofrenda

frutal para la Venus de la Opulencia  
y el Amor.

## “CHE ORA E”

Son las 3, gentilísimo contertulio  
y el fin de este siglo  
depende de los principios  
depende

*del humor de uno*

Son las 3  
y 55 minutos  
(inexorablemente posmodernos)

y con 12 segundos.

## “CHRISTINE”

Los faros de Christine  
y Christine renacerán de su chatarra

Crisparán la ilusión

Vejar a Christine en el desarmadero

La sorda dignidad de aquellas  
inextinguibles melodías.

## "THE HUNGER"

Bebé de mil  
ingrávidos años:  
sangres especulares y pezones  
tules de siempre  
    siempre  
    siempre  
percutiendo monos inoculados  
y caireles la inmortalidad.

## Mamá, papá

Mamá no es como Charlotte Rampling  
Aun de jovencita no era ella  
tan delgada como la otra

Papá no es como Dick Bogarde  
(ver "Portero de Noche": filme)

Aunque la otra, delgada y todo  
ocupó siempre mucho más espacio  
en las ensoñaciones de papá.

“KLUTE”

I

Me tenés otro cliente  
al que controlaré a razón  
de un peso con cincuenta el minuto  
fingiendo que había sobrevivido yo  
sin gozar hasta entonces.

II

No se me ha propuesto  
como cliente  
mi último hombre

Lo peor  
e inaudito  
es que me advierto con él  
haciendo cosas  
gratis.

## “ I CONFESS ”

Nos

refugiamos:

yo, en su país

usted, padre

en la Iglesia

Yo, además

y desde ahora

en su secreto de confesión

Porta

la confesión de mi crimen

ese secreto

y el suyo

confesado o no confesado  
cometido o no cometido

su  
crimen.

## “CONFIDENTIAL REPORT”

Bracco  
un apellido  
no todavía un muerto  
habla enmascarado  
y algo dice  
sigue diciéndonos algo  
que no terminamos de discernir  
de configurar

Se matará  
desenmascarado  
otro apellido:  
Arkadin.

## “THE GUNFIGHTERS”

En este Everett

látigo Dutch

(instancia de western)

En este despacho de banquero

huele, en efecto, a podrido

En este fogón ya Kansas Kid (Matt Everett)

volviendo a matar

Donde está “sólo Lorna” está “sólo Matt”

y bailan

acechados

(instancias de western)

En este retrato (de Deke Turner)  
los tres balazos de Cole Everett  
(ojos y entreojos)  
(Pinkerton detrás a miles de dólares)

Para epitafio en la tumba de Turner:  
"No por mucho poseer  
no se carece  
tarde o temprano":

Dutch  
Matt  
y Cole

(instancias de western).

## “THE FABULOUS BAKER’S BOYS”

El hermano padre  
acota  
al hermano hijo

El hermano hijo  
perpetúa  
al hermano padre

¡Hay tantos  
equilibrios fraternos!

## “THE RUSSIANS ARE COMING”

Estamos por completo existentes  
en esta isla norteamericana

Rumores de rusos  
tomando aeropuertos

(Hay romance)

Con la cabeza fría la guerra  
otro yanqui cantaría.

## “BREATHLESS”

Entreacto de palabras  
no sufro ni algo así  
la triquiñuela del último aliento  
la viejuca  
la imprescindible triquiñuela

(Soy un hombre de contradicciones  
muy firmes).

## "LA MARY"

La yapa lúbrica  
donde se ve reunida hambreada  
se desorienta e invagina:  
clama en novia  
penes pan  
bisoños y exentos  
de remilgues miles  
pero jamás del universo.

## “UNTIL THE END OF THE WORLD”

“El sistema Solar es ancho y antiguo  
y yo no soy tan joven ni tan angosto  
yo ya no soy tan joven ni tan angosto”

Trabajando en mi novela comencé a relatarles  
que a mi novia le urgía extraviarse  
en mi novela  
esa adicción  
o sueño de ella que no prescribía

“El Sistema Solar con sus cruentas parcelas  
y yo solo y entero  
yo ya solo y entero”

Fácil ella lo hacía  
cuando se apartaba de mí  
en mi novela

Las otras historias  
todas las historias  
van a dar al morir:

dulces sueños.

## “BUS STOP”

En la línea de mi vida concursando hallé  
a caracterizada campesina  
(y me hallé redimiendo atractivísimas  
alternadoras en infectas tabernas)

Los muchos hombres de mi chica  
los muchos  
    muchos hombres  
los por qué tantos hombres de mi chica  
y con todos  
sus por qué tantos hombres  
en el cercano pasado  
me la llevo

Soy apenas un mocetón esquemático  
e irrefrenable hallado  
por mi chica en la línea de su vida.

## “MARY REILLY”

En la guarida que ella  
es de sí misma  
aguarda la inoculación

Es ella también  
de las tinieblas:  
sabe a dónde  
la llevarán ahora  
por última vez

Muerde  
roe en el presente  
quien fue mordida

atacada en el pasado  
el queso ufano  
predecible:  
ella es con los dos  
hombres una mujer

El extenso prepucio de la anguila  
arrastra a la fregona  
                    figona  
al sueño con la anguila.



## "ALICE"

Vengo por el aviso  
    audaz  
me pongo en la fila de los querendones  
    acomodaticia  
con mi camarita restañante  
    casual deliberada  
equívoca  
con mis tomas a tu sombrero  
a tus vinchas y a tus alegrías  
    inestimable desestimada  
con mis planos cortos a lo largo de tus confesiones  
    compelida  
con mi vena de caballero

nuestra católica  
ávida de arrobos y aligeramiento.

## "THE GRIFTERS"

Que lo que aquí tenemos  
en manía  
es un espécimen de hija  
putativa en solapada crisis  
de orfandad  
no hay quien lo niegue:  
vivimos revolcados  
y morimos

Que lo que aquí tenemos, sobrio  
es un calificado aprendiz  
no por, a veces, compulsivo  
menos calificado

no hay quien lo niegue:  
vivimos revolcados  
y morimos

Que lo que aquí tenemos  
en veteranía  
es una conspicua promotora  
del arte falluto de deslizarse  
entre revolcones  
no hay quien lo niegue:  
y huimos  
(con el botín).

## “THE BRIDGES OF MADISON COUNTY”

La que yo sí era realmente  
cuando no era más que la que era  
todos los días en la granja

La que yo era realmente sí ansiaba  
desplegar a la que podía ser cuando no era  
la de todos los días en la granja

La que yo era, sí, realmente  
no había arraigado allí  
donde muy de otro modo había  
arraigado

La que sí yo era realmente  
por la National Geographic  
de mí salió a ser fotografiada

La italiana que yo, realmente, sí era  
me sacudió a la amodorrada norteamericana  
asimilada de todos los días  
a la granja.

## “PEPI, LUCI, BOM Y OTRAS CHICAS DEL MONTÓN”

Soy tan como una  
de ustedes la que más  
amerita fugas de otros filmes  
éste donde  
no consto pero hállenme  
sólo con sus bocas en derechura  
hacia mis pezones.

## “ JEREMIAH JOHNSON ”

Desde una boca habla una cara  
en una cabeza rapada sobre la tierra:

“ Indíquese la cima, convéngase el valle  
(cuando la historieta libera cuadros)  
indíquese la cima  
donde ni la nieve renuncia ni las garras  
peregrinos declárense noveles errantes  
de pretéritos envainados por las ciudades  
(convéngase el valle) ” .

## "ZELIG"

Lo encaro, sí  
y lo hipnotizo  
en mi regazo científico

Lo frustro, sí  
por nuestro bien  
su fama y mi contracción

Lúdica a su lado, por su influjo  
y a mi lado, sano, por el mío

Desde la masa yo, rescatada lo rescato

Correspondo  
a lo que restablece  
mi paciente.

## “DEAD RINGERS”

Sé sexo: habla  
sé el habla  
con las novedosas argucias  
de las consabidas torpezas  
al cruce  
el dolor te sale  
                                  al sueño  
por el atajo enajenante  
                                  en Siam  
los instrumentos  
quirúrgicos del rito

Sé de tu cuerpo  
ordénate.

## "ANGEL HEART"

Sí, por qué no, haría  
cualquier cosa por 5.000 grandes

Un desgraciado que soy yo me mira  
descuajado desde un espejo rafañoso  
roto por mi propia trompada.

## “SUSPIROS DE ESPAÑA Y PORTUGAL”

No dejaba de ser esplendorosa  
(cerdos de España – y Portugal –)  
la agazapada capacidad folladora  
del relativamente virginal  
Fray Clemente del Niño Jesús  
el civil Pepe Pimpante  
en esos caminos

No dejaba de ser esplendorosa  
la suprimida satiriasis  
de Fray Liborio de las Santas Llagas  
el civil Juan retornando a su precario  
encauzamiento en la civilidad

No deja aún de ser esplendorosa la muerte  
esa desaparición física del anciano abad  
¡Búcaro con sus leches!  
(condensadas)  
a la mismísima salud de España  
(y Portugal).

## “TIME OF MIRACLES”

¿Cómo es allá  
de donde regresaste?

¿Cómo fue emerger  
– ese pasaje hacia nosotros –  
de vuelta?

¿Cómo es  
donde no se termina?  
¿Cómo es de cerrada  
esa inconmensurabilidad?

Abiertos, acá

somos tan  
finitos

¿Cómo es  
donde no es  
acá?





## “TALK RADIO”

La radio enciende a los oyentes  
que encendidos, hablan:  
los oyentes en armas

La radio apaga ahora a los hablantes  
así como antes había encendido a los oyentes  
los que encendidos, habían hablado

Los oyentes en armas

Hay focos  
que la radio no apaga.

## "SCENT OF A WOMAN"

Son necesarias hembras que ahoguen  
las hondas penas que tengo

Las hondas penas por las que rabio  
(las que me minan  
las que me matan  
pues no se van)

¿Ciego y vivo?...

## “CADAVERI ECCELLENTI”

Primer notable conversa con las momias:

cadáver

Se ajustan cuentas a los tiros:

segundo notable:

cadáver

Y así, otros

Corte Suprema:

cadáver

Sospechoso primero

vivo:

cadáver

Sospechoso segundo

vivo:

cadáver

Y así, otros

Sospechosísima la política:

cadáver

Voltaire:

cadáver

Partido Comunista:

cadáver

Buscado victimario

el de la bala calibre 22

Estructuralista

el mejor policía:

cadáver.

## “THE HURRICANE”

Confía en el regreso de su rubio  
sufrido y nativo marinero  
la nativa (y también sufrida  
y también hermosa) Dorothy Lamour

Un beso de hombre olvidado  
alcohólico y postrero  
arrojado hacia la isla devastada  
en el sitio de su leyenda.

“ANNA”

Hace unos 444  
años que nací  
Hace unos 250  
años que soy actriz  
Hace unos 200  
que fui estrella del cine checo

Empecé a tolerar esta copia  
arrasadora de mí misma  
hace unos instantes

Hace unos 1500  
años que mi bebé nació en prisión

Hace unos 1499  
años que él murió

Suplanto a unas 80  
actrices titulares  
de mis escarnecidos  
personajes.

## “THE THIRTY NINE STEPS”

Los prusianos piden guerra:  
no les dan  
el pescuezo

Sin saberse esperado  
Powell corre

Powell corre hacia el correo

Esperado por una libreta  
pende  
de una manecilla

Y en la media hora  
retrocediendo  
fallecerá la menos cuarto.

## “EVERYONE SAYS I LOVE YOU”

Lo que Augusto me da  
buen humor tan refinado, y bonhomía  
que a veces me pone un poco triste  
no me lo da Fernando  
quien lo que me da  
es esa irresistible pátina desesperada  
que en el fondo, me ratonea

Lo que Ercilia me da  
maledicencia en envase solícito  
y encantador, esa singularidad  
no me lo da Irene  
quien lo que me da

es el desasosiego de lo simple, hasta de lo precario  
la transparencia  
la feliz puñalada de su frescura

Me da Norberto lo que no me da Heriberto  
me da Johana lo que no me da Fabiana

David me da lo que Esteban no me da  
porque no quiere, porque no puede  
Dolores me da lo que Carmen  
por lo mismo  
no me da

Gisela da lo de ella  
y sobreadaptada  
da lo que me darían Lidia, Jaime, León

e inclusive Azucena  
pero sin la eficacia de Azucena  
León, Jaime  
e inclusive Lidia

Enrique es feroz y todo un canalla  
pero no conmigo  
eso no me lo da

Antonio es mágico, sensitivo.

## "THE LOST WEEKEND"

De izquierda a derecha abro mostrando rascacielos  
me acerco a la ventana de la que sujeta con cordel  
pende una botella

El novelista acomoda sus camisas cercado por el whisky

promete *volver a ser*

promete *volver*

*a ser* un William Faulkner

*volver a ser*

el constructor de "*Levantad, carpinteros, la viga del tejado*"

*volver a ser*

el que concibió o concebiría a Jabberwhorl Cronstadt

*volver a ser*

quien trascendió o trascendería *"En dudosa batalla"*

*"Volver a ser"*:  
filmo su novela.

## A Jim Jarmusch

*"Hoy fue el peor día de su vida de mierda"*  
(del filme "Night on Earth" de Jim Jarmusch)

Hoy ha sido

lo aseguro en la plenitud de mis condiciones intelectuales

el peor

¡y hasta qué cima me consta que ha rebasado el vaticinio de mis colegas  
[miserables!

el peor día

abarcando la rotundidad  
acústica de la noche  
que en mí tanto ha sonado

el peor día de mi vida

ridícula por su orientación

infame por sus logros  
repugnante por sus claudicaciones  
de mierda.



## *Referencias*

La mayoría de los textos de “Tomavistas” han sido concebidos a partir de filmes de largometraje. Esto ha ido sucediendo entre octubre de 1988 y marzo de 2000.

“ALICE” de Woody Allen.

“A MONTH BY THE LAKE” (“UN MES JUNTO AL LAGO”) de John Irvin.

“ANGEL HEART” (“CORAZÓN SATÁNICO”) de Alan Parker.

“ANGST ESSEN SEELE AUF” (“TODOS NOS LLAMAMOS ALÍ”) de Reiner Werner Fassbinder.

“ANNA” de Yurek Bogayevicz.

“A PASSAGE TO INDIA” (“PASAJE A LA INDIA”) de David Lean.

“AS GOOD AS IT GETS” (“MEJOR... IMPOSIBLE”) de James L. Brooks.

“BABY DOLL” de Elia Kazan.

“BARTON FINK” de Joel Coen.

“BLACK AND WHITE IN COLOR” (“NEGRO Y BLANCO EN COLOR”) de Jean–Jacques Annaud.

“BODY DOUBLE” (“DOBLE DE CUERPO”) de Brian De Palma.

“BREAKING THE WAVES” (“CONTRA VIENTO Y MAREA”) de Lars Von Trier.

“BREATHLESS” (“SIN ALIENTO”) de Jim Mc Bride.

“BUS STOP” (“NUNCA FUI SANTA”) de Joshua Logan.  
“CADAVERI ECCELLENTI” (“CADÁVERES NOTABLES”) de Francesco Rosi.  
“CARNE TRÉMULA” de Pedro Almodovar.  
“CHE ORA E” (“¿QUÉ HORA ES?”) de Ettore Scola.  
“CHRISTINE” de John Carpenter.  
“CONFIDENTIAL REPORT” (“REPORTE CONFIDENCIAL”) (“MR. ARKADIN (RAÍCES EN EL FANGO)”) de Orson Welles.  
“DEAD MAN” de Jim Jarmusch.  
“DEAD RINGERS” (“PACTO DE AMOR”) de David Cronenberg.  
“ED WOOD” de Tim Burton.  
“ELMER GANTRY” de Richard Brooks.  
“EL PÁJARO DE LA FELICIDAD” de Pilar Miró.  
“EVERYONE SAYS I LOVE YOU” (“TODOS DICEN TE QUIERO”) de Woody Allen.  
“I COMPAGNI” (“LOS COMPAÑEROS”) de Mario Monicelli.  
“I CONFESS” (“MI SECRETO ME CONDENA”) de Alfred Hitchcock.  
“JEREMIAH JOHNSON” de Sydned Pollack.  
“KEY LARGO” (“CAYO LARGO”) de John Huston.  
“KLUTE” (“MI PASADO ME CONDENA”) de Alan J. Pakula.  
“LA MARY” de Daniel Tinayre.  
“LE BON PLAISIR” (“EL SECRETO DEL PRESIDENTE”) de Francis Girod.  
“L’ESCARGOT NOIR” (“EL CARACOL NEGRO”) de Claude Chabrol.  
“LE FANTOME DE LA LIBERTE” (“EL FANTASMA DE LA LIBERTAD”) de Luis Buñuel.

“LE MAITRE DE MUSIQUE” (“EL MAESTRO DE MÚSICA”) de Gerald Corbiau.  
“LE MORT EN DIRECT” (“LA MUERTE EN DIRECTO”) (“DEATH WATCH”) de Bertrand Tavernier.  
“LES EQUILIBRISTES” (“LOS EQUILIBRISTAS”) de Niko Papatakis.  
“LOVE STREAMS” (“TORRENTES DE AMOR”) de John Cassavetes.  
“MARY REILLY” (“EL SECRETO DE MARY REILLY”) de Stephen Frears.  
“METROPOLITAN” de Whit Stillman.  
“MILLER’S CROSSING” (“DE PASEO A LA MUERTE”) de Joel Coen.  
“MISS ARIZONA” de Pal Sandor.  
“MR. SKEFFINGTON” de Vincent Sherman.  
“NO MAN OF HER OWN” (“NINGÚN HOMBRE ME PERTENECE”) de Wesley Ruggles.  
“NOTRE HISTOIRE” (“NUESTRA HISTORIA”) de Bertrand Blier.  
“OLEANNA” (“DENUNCIA DE ACOSO”) de David Mamet.  
“PEPI, LUCI, BOM Y OTRAS CHICAS DEL MONTÓN” de Pedro Almodovar.  
“POLICE PYTHON 357” (“POLICÍA PYTHON 357”) de Alain Corneau.  
“RADIO DAYS” (“DÍAS DE RADIO”) de Woody Allen.  
“ROMANZO DI UN GIOVANE POVERO” (“CRÓNICA DE UN JOVEN POBRE”) de Ettore Scola.  
“ROSA LUXEBURG” (“ROSA LUXEBURGO”) de Margarethe Von Trotta.  
“SCENT OF A WOMAN” (“PERFUME DE MUJER”) de Martin Brest.  
“SEA OF LOVE” (“PELIGROSA OBSESIÓN”) de Harold Becker.  
“SEPTEMBER” (“SETIEMBRE”) de Woody Allen.  
“SHANE” (“SHANE, EL DESCONOCIDO”) de Georges Stevens.  
“SHANGHAI TRIAD” (“LA REINA DE SHANGHAI”) de Zhang Yimou.

“SOPHIE’S CHOICE” (“LA DECISIÓN DE SOFÍA”) de Alan J. Pakula.  
“STARMAN” de John Carpenter.  
“STRIKING DISTANCE” (“ZONA DE IMPACTO”) de Rowdy Herrington.  
“SUSPIROS DE ESPAÑA (Y PORTUGAL)” de José Luis García Sánchez.  
“TALK RADIO” (“LA RADIO ATACA”) de Oliver Stone.  
“THE BELLY OF AN ARCHITECT” (“EL VIENTRE DEL ARQUITECTO”) de Peter Greenaway.  
“THE BRIDGES OF MADISON COUNTY” (“LOS PUENTES DE MADISON”) de Clint Eastwood.  
“THE FABULOUS BAKERS BOYS” (“LOS FABULOSOS BAKER BOYS”) de Steve Kloves.  
“THE FOG” (“LA NIEBLA”) de John Carpenter.  
“THE GRIFTERS” (“AMBICIONES PROHIBIDAS”) de Stephen Frears.  
“THE GUNFIGHTERS” (“LOS PISTOLEROS”) de Clay Borris.  
“THE HANDMAID’S TALE” (“ENTRE LA FURIA Y EL ÉXTASIS”) de Wolker Shlondorff.  
“THE HUNGER” (“EL ANSIA”) de Tony Scott.  
“THE HURRICANE” (“HURACÁN”) (“HURACÁN DE PASIONES”) de John Ford.  
“THE LADY EVE” de Preston Sturges.  
“THE LONELY PASSION OF JUDITH HEARNE” (“LA PASIÓN SOLITARIA DE JUDITH HEARNE”) de Jack Clayton.  
“THE LOST WEEKEND” (“DÍAS SIN HUELLA”) de Billy Wilder.  
“THE OSTERMAN WEEKEND” (“LA CLAVE OMEGA”) de Sam Peckinpah.  
“THE PIANO” (“LA LECCIÓN DE PIANO”) de Jane Campion.  
“THE RUSSIANS ARE COMING!” (“AHÍ VIENEN LOS RUSOS”) de Norman Jewison.  
“THE SERVANT” (“EL SIRVIENTE”) de Joseph Losey.

“THE TELEPHONE” (“EL TELÉFONO”) de Rip Torn.

“THE THIRTY NINE STEPS” (“LOS TREINTA Y NUEVE ESCALONES”) de Don Scharp.

“TIME OF MIRACLES” (“TIEMPO DE MILAGROS”) de Goran Paskaljevic.

“UN AMOUR DE SWANN” (“EINE LIEBE VON SWANN”) (“EL GRAN AMOR DE SWANN”) de Volker Schlöndorff.

“UNTIL THE END OF THE WORLD” (“HASTA EL FIN DEL MUNDO”) de Wim Wenders.

“VICTIM” (“VÍCTIMA”) de Basil Dearden.

“WAITING FOR THE MOON” (“ESPERANDO LA LUNA”) de Jill Godmilow.

“WALKER” (“WALKER, UNA HISTORIA REAL”) de Alex Cox.

“YOUNG AND INNOCENT” (“INOCENCIA Y JUVENTUD”) de Alfred Hitchcock.

“ZELIG” de Woody Allen.

**GERARDO LEWIN (BUENOS AIRES, LA ARGENTINA, 1955)**

Actor, director teatral, dramaturgo, co-coordinador del Ciclo de Poesía “El Orate y La Musa”, traductor de hebreo, inglés y francés. Poemario publicado: “Amores Muertos”, El Jabalí ediciones, Buenos Aires, 2003. Creó un blog de traducciones de poesía hebrea:

<http://decantasion.blogspot.com>

Correspondencia: [gerardo.lewin@gmail.com](mailto:gerardo.lewin@gmail.com)

*Rolando Revagliatti*



*Gerardo Lewin*

**ROLANDO REVAGLIATTI** (BUENOS AIRES, LA ARGENTINA, 1945)

Publicó dos volúmenes con cuentos y relatos, uno con su dramaturgia y quince poemarios, además de la breve antología poética “El Revagliastés”. Su sitio web es <http://www.revagliatti.net> y su colección de videos es hallable en <http://www.youtube.com/rolandorevagliatti>.

**Alejandro Drewes:** "Me ha impresionado mucho. Encuentro ecos de poetas del beatnik, pero también del espíritu de Lennon, de Sabina... Poesía con enorme fuerza, y tan desangelada sin embargo..." (Buenos Aires, 14.3.2005)

**Fernando Esteves:** "Nos produjo verdadero interés su libro. Nos parecen apuestas osadas en el panorama de la poesía argentina contemporánea: el trabajo con materiales *populares* y la concisión metafórica." (Buenos Aires, 27.10.1998)

**Soledad Davies:** "...lleva por un laberinto donde no sabés con qué vas a encontrarte...es un gran paseo... un paseo sin limitaciones..." (Comodoro Rivadavia, Chubut, la Argentina, 14.12.2004)

**Benito La Mantia:** "... mi e piaciuto molto, l'ho trovato ricco di suggestioni e di richiami, con versi di grande efficacia (*Soy un hombre de contradicciones / muy firmes*)." (Mezzano, Ravenna, Italia, 30.12.1998)

**Juan Ruiz de Torres:** "Me ha encantado: siempre original, a veces corrosivo..." (Madrid, España, 13.7.2001)